



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2020 年 3 月

- ❖ 教宗祈禱意向：福傳意向：為中國的天主教徒
願中國的教會能堅守對福音的忠誠，增進合一。

普世教會

- ❖ 聖座發表教宗方濟各《2020 年四旬期文告》，主題為“我們如今代基督請求你們：與天主和好吧！”。文告籲請信友擁抱逾越奧蹟作為悔改的基礎，強調祈禱的重要性，並敦促信眾致力於愛德行為。《2020 年四旬期文告》全文請看：
<http://bit.ly/2PwjmgS>。

華盛頓總教區

- ❖ 2 月 25 日，疾病控制與預防中心（CDC）舉行了新聞發布會，提供國際和美國國內冠狀病毒（COVID19）狀況的最新信息。根據 CDC 的信息，目前認為當前對美國公眾的風險很低。華盛頓總教區正密切關注事態的發展，並會及時採取措施預防及應對。請仔細閱讀以下資料。
 1. 華盛頓總教區公署給父母的信件：<http://bit.ly/2wUbeqD>
 2. 信件的中文譯本：<http://bit.ly/2wZtuZ8>
 3. 新型冠狀病毒的資料：<http://bit.ly/2uH9wkZ>

4. 疾病控制與預防中心的中文網址：<http://bit.ly/3ciE9y8>
請教友們為疫情早日結束祈禱。

- ❖ 本月第二次奉獻，將於3月15日收集，是為發展中國家的教會所募集，請依您的能力慷慨解囊。

堂區消息

- ❖ 新型冠狀病毒現在正發生在世界各地，美國也有多地發現感染病例。教友們都很關心在此時期狀況下，該怎麼做。本堂阮神父向教友們發布一封信，介紹了一些注意事項。希望教友們在此困難的時期，懷有信德，時常祈禱。

<http://bit.ly/2PRuaXb>。

- ❖ 團體將於3月7日星期六上午10時-下午3時，在洛城聖瑪利教堂的禮堂舉行四旬期國語避靜，由道明會吳神父主講，主題是：架上七言 — 天主的“癡心”。請自帶聖經。午餐是每家一菜，也歡迎帶水果及甜品分享。避靜費用是自由奉獻。
- ❖ 團體將於3月21日星期六上午8時30分-下午4時15分，在華府聖方濟各隱修院的聖心室舉行粵語避靜，由胡神父主講，主題是：人生的終向。避靜的費用也是自由奉獻，報名請和王國源弟兄聯絡。詳情請看單張：<http://bit.ly/2PC4uNS>。
- ❖ 3月1日星期日下午，團體的張聖琪慕道者參加了在聖母大殿舉行的甄選禮。她將於今年復活節前夕領洗。請為她祈禱。
- ❖ 方濟會士塗強修士將於5月2日星期六上午十時，在國家聖母無染原罪聖殿的地下小堂晉升執事。塗修士邀請您參加典禮及典禮之後在嘉布譚修院的午餐。如果您有意出席，請於4月12日前回覆塗修士(keon.tu@gmail.com), 以便確認人數。請大家為塗修士祈禱。更多詳情請瀏覽：

<http://bit.ly/2RSUzVC>。

- ❖ 道生會(IVE)Br. Thien 曾在中國城教堂教青少年宗教教育課多年。他將於 5 月 23 日星期六下午二時在國家聖母無染原罪聖殿（上層教堂）晉升執事。請大家也為 Br. Thien 祈禱。
Br. Thien 邀請教友們參加典禮及典禮之後的聚餐。如果您有意出席，請報名以便確認人數：

<https://forms.gle/oc2n6LB1yZdsqAt96>。

活動預告

- ❖ 青年組聚會
日期：3 月 14 日，星期六
時間：6:00 P.M. - 9:30 P.M.
地點：Chow Residence
- ❖ 青年組拜苦路
日期：3 月 20 日，星期五
時間：6:00 P.M. - 9:00 P.M.
地點：St. Mary's Chapel
青年們將於下午 6 時在中華聖母傳教中心聚餐，七時前往洛城聖瑪利小堂排練，拜苦路八時開始。
- ❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚會
日期：3 月 28 日，星期六
時間：5:00 P.M. - 7:30 P.M.
地點：Patrick & Jennifer's House
- ❖ 青年組四旬期避靜
日期：4 月 3 日星期五-4 月 5 日星期日
地點：Freedom Center: [13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176](https://www.google.com/maps/place/13951+Freedom+Center+Lane,+Leesburg,+VA+20176)

費用：\$175

支票抬頭：Our Lady of China Pastoral Mission (請把支票交給洛城的 Gloria Chou 或中國城的 Tony Chu)

報名及詳情：<https://ourladyofchina.net/ygretreat>

代禱欄

- ❖ 我們特別為正在遭受新型冠狀病毒疫情影響的人祈禱。求主啟示醫務人員，使他們儘快研發出疫苗以治療病患者；求主安慰病患者，使他們在生病的時候亦能感到主的臨在與助祐；求主接納亡者的靈魂，使他們能早登天國；求主指引所有身處疫情影響中的人，善度困難中的每一天；求主使疫情早日過去，人民早日恢復正常的生活。
- ❖ 病者：陳蔡碧霞女士, 鍾伯母 (梅鍾蔚然的母親)
- ❖ 亡者：杜崇實神父，黃秀英女士，董周清香女士 (董岫雲的母親)，葛立謙女士 (馮雪晶的母親)



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2020年3月

- ❖ 教宗祈禱意向：福傳意向：為中國的天主教徒
願中國的教會能堅守對福音的忠誠，增進合一。

普世教會

- ❖ 聖座發表教宗方濟各《2020年四旬期文告》，主題為“我們如今代基督請求你們：與天主和好吧！”。文告吁請信友擁抱逾越奧迹作為悔改的基礎，強調祈禱的重要性，並敦促信眾致力於愛德行為。《2020年四旬期文告》全文請看：
<http://bit.ly/2PwjmgS>。

華盛頓總教區

- ❖ 2月25日，疾病控制與預防中心（CDC）舉行了新聞發布會，提供國際和美國國內冠狀病毒（COVID19）狀況的最新信息。根據CDC的信息，目前認為當前對美國公眾的風險很低。華盛頓總教區正密切關注事態的發展，並會及時採取措施預防及應對。請仔細閱讀以下資料。
 1. 華盛頓總教區公署給父母的信件：<http://bit.ly/2wUbeqd>
 2. 信件的中文譯本：<http://bit.ly/2wZtuZ8>
 3. 新型冠狀病毒的資料：<http://bit.ly/2uH9wkZ>
 4. 疾病控制與預防中心的中文網址：<http://bit.ly/3ciE9y8>

请教友们为疫情早日结束祈祷。

- ❖ 本月第二次奉献，将于3月15日收集，是为发展中国家的教会所募集，请依您的能力慷慨解囊。

堂区消息

- ❖ 新型冠状病毒现在正发生在世界各地，美国也有多地发现感染病例。教友们都很关心在此时期状况下，该怎么做。本堂阮神父向教友们发布一封信，介绍了一些注意事项。希望教友们在此困难的时期，怀有信德，时常祈祷。
<http://bit.ly/2PRuaXb>。
- ❖ 团体将于3月7日星期六上午10时-下午3时，在洛城圣玛利教堂的礼堂举行四旬期国语避静，由道明会吴神父主讲，主题是：架上七言 — 天主的“痴心”。请自带圣经。午餐是每家一菜，也欢迎带水果及甜品分享。避静费用是自由奉献。
- ❖ 团体将于3月21日星期六上午8时30分-下午4时15分，在华府圣方济各隐修院的圣心室举行粤语避静，由胡神父主讲，主题是：人生的终向。避静的费用也是自由奉献，报名请和王国源弟兄联络。详情请看单张：<http://bit.ly/2PC4uNS>。
- ❖ 3月1日星期日下午，团体的张圣琪慕道者参加了在圣母大殿举行的甄选礼。她将于今年复活节前夕领洗。请为她祈祷。
- ❖ 方济会士涂强修士将于5月2日星期六上午十时，在国家圣母无染原罪圣殿的地下小堂晋升执事。涂修士邀请您参加典礼及典礼之后在嘉布谴修院的午餐。如果您有意出席，请于4月12日前回覆涂修士(keon.tu@gmail.com)，以便确认人数。请大家为涂修士祈祷。更多详情请浏览：
<http://bit.ly/2RSUzVC>。

- ❖ 道生会(IVE)Br. Thien 曾在中国城教堂教青少年宗教教育课多年。他将于 5 月 23 日星期六下午二时在国家圣母无染原罪圣殿（上层教堂）晋升执事。请大家也为 Br. Thien 祈祷。
Br. Thien 邀请教友们参加典礼及典礼之后的聚餐。如果您有意出席，请报名以便确认人数：

<https://forms.gle/oc2n6LB1yZdsqAt96>。

活动预告

- ❖ 青年组聚会
日期：3 月 14 日，星期六
时间：6:00 P.M. - 9:30 P.M.
地点：Chow Residence
- ❖ 青年组拜苦路
日期：3 月 20 日，星期五
时间：6:00 P.M. - 9:00 P.M.
地店：St. Mary's Chapel
青年们将于下午 6 时在中华圣母传教中心聚餐，七时前往洛城圣玛利小堂排练，拜苦路八时开始。
- ❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚会
日期：3 月 28 日，星期六
时间：5:00 P.M. - 7:30 P.M.
地点：Patrick & Jennifer's House
- ❖ 青年组四旬期避静
日期：4 月 3 日星期五-4 月 5 日星期日
地点：Freedom Center: [13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176](https://www.google.com/maps/place/13951+Freedom+Center+Lane,+Leesburg,+VA+20176)

费用：\$175

支票抬头：Our Lady of China Pastoral Mission (请把支票交给洛城的 Gloria Chou 或中国城的 Tony Chu)

报名及详情：<https://ourladyofchina.net/ygretreat>

代祷栏

- ❖ 我们特别为正在遭受新型冠状病毒疫情影响的人祈祷。求主启示医务人员，使他们尽快研发出疫苗以治疗病患者；求主安慰病患者，使他们在生病的时候亦能感到主的临在与助佑；求主接纳亡者的灵魂，使他们能早登天国；求主指引所有身处疫情影响中的人，善度困难中的每一天；求主使疫情早日过去，人民早日恢复正常的生活。
- ❖ 病者：陈蔡碧霞女士, 钟伯母（梅钟蔚然的母亲）
- ❖ 亡者：杜崇实神父，黄秀英女士，董周清香女士（董岫云的母亲），葛立谦女士(冯雪晶的母亲)



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

March 2020

- ❖ Holy Father's prayer intention for evangelization – *Catholics in China*
We pray that the Church in China may persevere in its faithfulness to the Gospel and grow in unity.

Universal Church

- ❖ The Vatican released Pope Francis' Message for Lent 2020, in which the Holy Father invited the faithful to embrace the paschal mystery as the basis for conversion. The message bears the title, "We implore you on behalf of Christ: be reconciled to God," which is quote from St. Paul's second letter to the Corinthians. Please read the full Message at: <http://bit.ly/2vmRGEp>.

Archdiocese of Washington

- ❖ On Tuesday, February 25, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) provided conference providing an update on the new coronavirus (COVID19) and its impact, both nationally and internationally. According to the CDC, the current risk to the U.S. public is considered low at this time. Ultimately, the Archdiocese of Washington should be prepared to respond to any current concerns and to future needs if the coronavirus spreads to our area. The Archdiocese is continually monitoring the situation and will follow the direction and guidance of the local health departments, as well as the CDC. There are some letters/resources that were sent out by the Archdiocese. Please take your time to read carefully.
 1. The letter to parents and guardians: <http://bit.ly/2wUbEqd>

2. Coronavirus resources: <http://bit.ly/2uH9wkZ>
3. CDC website: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/>

- ❖ The second collection of March is for the Church in the Developing World
It will be collected on March 15. Please be generous.

Parish News

- ❖ Many of our parishioners have a concern of the new Coronavirus. Fr. Ming sent out a letter to our parishioners and let us know what we should do during this tough time. May God bless us as we begin our Lenten journey towards the celebration of our resurrected Lord on Easter. The letter from Fr. Ming can be found at: <http://bit.ly/2PRuaXb>.
- ❖ The Mandarin Lenten Retreat will be at the Parish Hall at St. Mary's Church in Rockville on Saturday, March, 7 at 10:00 A.M. – 3:00 P.M. Fr. Francis Wu will lead the retreat. For more information, please read the flyer: <http://bit.ly/2uNweYJ>.
- ❖ Fr. Vincent Woo will lead the Cantonese Lenten Retreat at Franciscan Monastery in Washington, D.C., on Saturday, March 21, at 8:30 A.M – 4:00 P.M. For more information, please read the flyer <http://bit.ly/2PC4uNS>.
- ❖ Our community sent one catechumen, Sandy Chang, to the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception on Sunday, March 1, for the Rite of Election. Please pray for her.
- ❖ Br. Keon Tu, OFM Cap, will be ordained as a deacon at the National Shrine (Crypt Church) at 10:00 A.M. on Saturday, May 2. Br. Keon invites our parishioners to attend his ordination to the diaconate. A reception will follow at Capuchin College. If you can attend, please contact Br. Keon at keon.tu@gmail.com by April 12. For more information, please read: <http://bit.ly/2RSUzVC>. Please pray for Br. Keon.
- ❖ Br. Thien, IVE, will be ordained as a deacon at the National Shrine (Upper Church) at 2:00 P.M. on Saturday, May 23. Br. Thien invites our parishioners to attend his ordination to the diaconate and the reception. If you can attend, please RSVP at <https://forms.gle/oc2n6LB1yZdsqAt96>. Please pray for Br. Thien.

Upcoming Activities

- ❖ Youth Group Meeting

Date: Saturday, March 14

Time: 6:00 P.M. – 9:30 P.M.

Location: Chow Residence

❖ Everlasting Married Catholic Couples (EMCC) / Young Married Couples Alliance (YMCA)

Date: Saturday, March 28

Time: 5 P.M. – 7:30 P.M.

Location: Patrick and Jennifer's House

❖ Youth Group Stations of the Cross

Stations of Cross will start 8:00 P.M. (rehearsal at 7:00 P.M.) at St. Mary's Chapel, but we will have dinner with Fr. Ming at 6:00 P.M. at the OLOC Pastoral Center.

Date: Friday, March. 20

Time: 6:00 P.M. – 9:00 P.M.

Location:

OLOC Pastoral Center: 1001 Grandin Ave, Rockville, MD 20851

St. Mary's Chapel: 520 Veirs Mill Rd, Rockville, MD 20852

❖ Youth Group Lenten Retreat

Teens are facing unique challenges in the culture today. These challenges, especially those concerning sexuality and human and divine love, deserve more than the outdated “do this, don't do that” approach to catechesis. Today's challenges need to be addressed with a “new language” that explains how authentic Christianity makes sense because it corresponds perfectly with the deepest desires of the human heart.

Join us as Fr. Vincent Woo leads us in understanding the Theology of the Body! This year Fr. Vincent will be our retreat speaker and will also lead us in Eucharistic Adoration, Confessions, and Mass on Palm Sunday! The registration form and the permission slip are at <https://ourladyofchina.net/ygretreat>.

Date: Friday - Sunday, April 3-5

Location: Freedom Center, 13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176

Registration fee: \$175: Please make checks out to “Our Lady of China Pastoral Mission” and give to Gloria Chou in Rockville or Tony Chu in Chinatown.

Prayer Requests

- ❖ Please pray for people around the world who are suffering the pain and threats of the new coronavirus. May the Lord guide doctors to invent a new vaccine and to heal patients. May the Lord comfort affected individuals and their families during this difficult period. May the Lord receive the souls of the deceased.
- ❖ For the sick: Mrs. Chen (Lily Chiang's mother), Mrs. Cecile Tchong (Maria Moy's mother)
- ❖ For the deceased: Fr. Louis Tou, Mrs. Sau Ying Wong, Mrs. Dong (Hsiu-Yun Lee's mother), Mrs. Feng (Claire Feng's mother)